



556-0011 大阪市浪速区難波中2丁目11番50号 centarahotelsresorts.com/cgoj

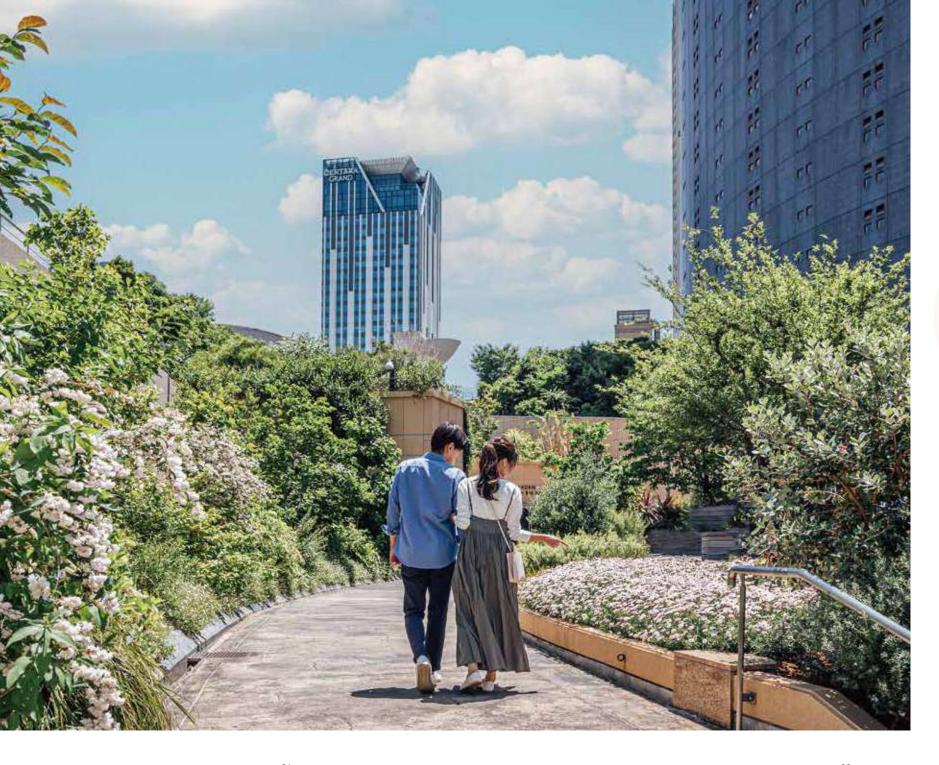
# ĆENTARA GRAND

HOTEL OSAKA

と日本の美の 合が

大阪の新たなランドマークとして、 活気ある街・なんばの中心に2023 年7月開業。タイ発のグローバルホ テルチェーン、センタラ ホテルズ& リゾーツの日本第一号であるセン タラグランドホテル大阪は、タイと 日本の美と文化が融合した新しい 体験価値をご提供します。

Centara Grand Hotel Osaka, the upper upscale hotel from Thailand's leading hotel operator Centara Hotels & Resorts, opens in Japan in July 2023. Located in Namba, Osaka's vibrant entertainment and shopping district, this modern hotel offers a new experience that fuse the beauty and culture of Thailand and Japan.

















### タイで40年の伝統を持つ センタラ ホテルズ & リゾーツ

センタラ ホテルズ&リゾーツは1983年にタイで、昔ながらの家庭的な 温かい気遣いや分かち合い、親近感を大切にしたいという思いの上に 創立されました。私たちのビジョンは、ホスピタリティ業界においてタイ 発のグローバルリーダーになることです。私たちは、世界の各都市で地 域の特性に関連し、タイにインスピレーションを得た体験をご提供す ることに専念しています。事業を拡大していますが、伝統的な家庭のお もてなしが、すべてのブランドにおける行動の指針となっています。イノ ベーションに情熱を傾けながらも、持続可能なホテル運営で自然環境 を保護しながら、意義のあるホスピタリティをご提供します。



ティラユース・ジラティワットCEO Thirayuth Chirathivat

Founded in Thailand in 1983, Centara Hotels & Resorts is built upon traditional family values of caring, sharing and a sense of belonging. Our vision is to be the leading global hospitality group of Thai origin. We are dedicated to providing locally relevant, Thai-inspired experiences in each of our global destinations. On this continuous journey of expansion, our traditional family values will remain in the heart of everything we do across all brands. With a unique passion for innovation, we are committed to delivering meaningful hospitality while preserving the environment through sustainable operations.

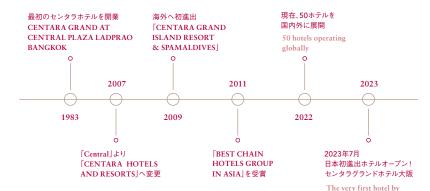


#### 「センタラ」の由来について ——

CEN→ セントラルグループの"Central"から TARA→ タイ語のWater(水)から名付けました。 ロゴのコンセプトは「The Cradle of Life=生命のゆりかご」を意味しています。

Centara's "Cen" is from "Central Group," and "Tara" means "water" in Thai. Our name symbolizes the concept of "The Cradle of Life".

## Our story



Centara Hotels & Resorts to open in Japan



全てをおおらかに包み込む、自由の王国



# Thailand \*









長い王朝の歴史があり、独自の文化を持つタイ王 国。敬けんな仏教徒が多く、穏やかで親しみやす い国民性から「微笑みの国」ともよばれます。東南 アジアの経済・文化の中心地でありながら、昔なが らの風習が残るなど伝統と最先端の文化が入り交 じっているのも魅力のひとつ。日本とは600年にわ たり、友好関係を築いています。 Thailand has a long dynastic history and a unique culture. It is known as the 'Land of Smiles' for its large number of devout Buddhists and its gentle, friendly people. While it is the economic and social centre of Southeast Asia, one of its attractions is its mix of tradition and cutting-edge culture, with traditional customs still being practised. For 600 years, the country has enjoyed a good relationship with Japan.

タイの伝統的な温かいおもてなし

# 







家庭的で温かなおもてなし

Thai Tradition of Gracious Hospitality



格別な美食の旅への誘い。

An Exceptional Culinary Journey Awaits

私たちはタイの家族を大切にする価値観に根ざし、 お客様に温かい家庭的なおもてなしをご提供してい ます。ホテルの滞在を通じてタイの豊かな伝統をお届 けし、お友達やご家族との絆を感じられる時間を大 切にしています。ホテルの快適な空間と温かなおもて なしによって、センタラが皆様にとって心安らぐ場所と なることを願っています。

A standard-bearer for the Thai tradition of gracious hospitality, Centara warms the traveller's introduction to any multi-faceted destination. As we believe that it's the little things that matter, we refine every guest experience with keen attention to detail. Influenced by our Thai heritage, we also keep our impeccable service modest and discreet to make sure guests feel at ease.

伝統の癒やしに出会う。

Nourish your mind, body and spirit





## Floor

各フロアのご紹介 宴会場 ルーフトップレストラン クラブラウンジ・ レストラン&バー 26F-31F 雅クラブフロア Club Floor -Miyabi-コワーキングスペース Co-working space 10F-25F 麗プレミアムフロア || タクシー乗り場 Premium Floor -Rei-Taxi entrance || フィットネスセンター Fitness center 6F-9F 優スタンダードフロア 駐車場 Standard Floor -Yu-Car parking facilities スパ&フィットネス 会議室 レストラン 正面玄関・ロビー 駐車スペース・ 地上階入口

#### 6 F - 9 F 優スタンダードフロア YU Standard Floor

ホテルの低層階に位置する「優」スタンダードフロアで は、快適で機能的なご滞在をお楽しみいただけます。 The 'Yu' standard floors, located on the lower floors of the hotel, offer a comfortable and functional stay.

#### 10F \_ 25F 麗プレミアムフロア REI Premium Floor

「麗」と名づけられたプレミアムフロアはホテルの中層 階を占有し、心地よくお寛ぎいただける空間とサービ スをお届けします。 The premium floors, named "Rei", occupy the middle floors of the hotel and offer a comfortable and relaxing atmosphere and service.

#### 26F \_ 31F 雅クラブフロア MIYABI Club Floor

客室の大きな窓から高層階からの景色が一望できる「雅」と名づけられたクラブフロア。その名の通り、タイと日本の伝統を感じる洗練されたご滞在をお約束します。このフロアにご宿泊の方は32Fのクラブラウンジをご利用いただけます。

The Club Floor, named 'Miyabi', where the large windows in the rooms offer panoramic views from the upper floors, guarantees a stay that is as elegant and refined as its name suggests.



#### 客室タイプ一覧

フロア Floor	客室 ? Room	部屋数 Number of rooms	面積 Area	
優スタンダードフロア Standard Floor -Yu-	スーペリア Superior	キング King	28	27
	X-Xy/ Superior	ツイン Twin	28	27
	デラックス Deluxe	キング King	12	30
	) ) y y X Delaxe	ツイン Twin	4	30
	スーペリアコーナー Superior corner	キング King	4	40
	スーペリアファミリー Superior family	キング+二段ベッド King + Bunk bed	4	40
麗プレミアムフロア Premium Floor -Rei-	スーペリア Superior	キング King	109	27
	X Superior	ツイン Twin	112	27
	デラックス Deluxe	キング King	48	30
	7 7 % A Deluxe	ツイン Twin	16	30
	デラックスコーナー Deluxe corner	キング King	16	40
	デラックスファミリー Deluxe family	キング+二段ベッド King + Bunk bed	16	40
雅クラブフロア Club Floor -Miyabi-	スーペリアクラブ	キング King	38	27
	Superior club	ツイン Twin	42	27
	デラックスクラブ	キング King	18	30
	Superior club	ツイン Twin	6	30
	コーナークラブ Superior club	キング King	6	40
	ファミリークラブ Superior club	キング+二段ベッド King + Bunk bed	6	40
	クラブスイート Club suite	キング King	2	56





### Design concept デザインコンセプト

客室デザインは、大阪で古くから 親しまれてきた伝統芸能の「能」を イメージし、ベッドの壁面には能 舞台からインスピレーションを受 けた「松」が描かれています。

The room design is inspired by Noh, a traditional art form that has long been popular in Osaka, and the bed wall features a 'pine tree' inspired by the Noh stage.





#### **Functionality**

#### 機能性

- ●客室にはすべてシモンズ製のマットレスを採用
- ●バスルームのミラーは照明付き
- ●オープンスタイルのクローゼットで部屋がより広く感じる
- スマートテレビを採用、NetflixやAmazon Primeなどの 動画配信サービスがご利用いただけます。
- ●バスルームには全室レインシャワーとバスタブを完備。
- ●ネスプレッソマシーンを全室完備。
- ●ご滞在中、ゲストの様々なニーズに迅速にお応えできるよう、チャット機能がついたアプリを採用。アプリを通じてアメニティのリクエストやインルームダイニングのご注文も可能です。
- Simmons mattresses in all rooms
- All bathrooms have rain showers and bathtubs
- Illuminated mirrors in washbasins
- Open-style closets to create more spacious feel
- Smart TVs with Netflix, Amazon Prime and other video services
- Nespresso machines in all rooms
- App with chat functionality to quickly respond to guests' various needs during their stay, including the ability to request amenities and in-room amenities via the app

#### **Amenities**

#### アメニティブランド

スタンダードフロアとプレミアムフロアのバスアメニティは、センタラオリジナルのEsse(エッセ)を使用しています。リゾートを思わせる爽やかな香りに包まれるバスタイムをお楽しみください。クラブフロアではタイ発のオーガニックスキンケアブランドPANPURI(パンピューリ)を提供。天然由来、オーガニック成分を使用し、「内面の健康と外面の美しさ」を追求するホリスティックなアプローチで、世界中のラグジュアリースパで愛されているアメニティブランドです。

The bathroom amenities on the Yuu Standard Floor and Rei Premium Floor use the hotel's original brand "Esse". Enjoy bath time enveloped in a refreshing resort-inspired fragrance. The Miyabi Club Floor offers PANPURI, an organic skincare brand from Thailand. Using natural and organic ingredients, this amenity brand is loved by luxury spas around the world for its holistic approach in pursuit of 'inner health and outer beauty'.



#### 環境への配慮

センタラ ホテルズ&リゾーツは、そのミッションとして「持続可能な ホテル運営で自然環境を保護しながら、意義のあるホスピタリティ をご提供する」と掲げています。センタラグランドホテル大阪でも、 下記のような工夫で環境への配慮に取り組んでいます。

- 客室内に設置した無料のミネラルウォーターは再利用可能な瓶に入っています。
- ●柄部分に木材を使用した歯ブラシや綿棒、櫛を設置しています。
- ●シャンプーやボディソープなどのバスアメニティはポンプボトル式の 詰め替え式を使用しています。

Centara Hotels & Resorts is committed to delivering meaningful hospitality while preserving the environment through sustainable operations. Centara Grand Hotel Osaka is also committed to environmental friendliness through the following innovations.

- Complimentary mineral water in rooms is provided in reusable bottles.
- Amenities such as toothbrush, cotton swabs, and combs are made of wood
- Bath amenities such as shampoo and body soap are in refillable pump bottles.







13



## **†** Fitness

大きな窓から大阪の市街が見渡せるフィットネスセン ターは4階に位置しており、160㎡の広々とした空間に トレッドミルやクロストレーナー、サイクルバイクなど の有酸素マシーンから、ウエイトやストレッチエリアな ど、充実した設備を取りそろえています。ご宿泊のお 客様は無料で24時間ご利用いただけます。

The fitness centre, with large windows overlooking the city of Osaka, is located on the fourth floor and offers a spacious 160 m2 area with a full range of equipment, from cardio machines such as treadmills, cross-trainers and cycle bikes to weights and stretching areas. Free 24-hour access for staying guests.

## 32 F 💠 Club lounge

雅クラブフロア(26-31階)にご滞在のゲストのみがアク セスできるクラブラウンジ「The Club」は、32階からの 素晴らしい景色が自慢で、昼と夜とで全く異なる雰囲気 をお楽しみいただけます。「着物とタイの出会い」をコン セプトにした空間で、タイの日本の美の融合をインテリ アモチーフで表現しています。ゆったりとしたテーブル席 の他にも、PCでの作業がしやすいカウンター席など計 94席の広々とした空間で、ご朝食やアフタヌーンティー、 夜の軽食などをご満喫いただきながら、上質な時間をお 過ごしいただけます。

The Club lounge, accessible only to guests staying on the Masa Club floors (floors 26-31), boasts spectacular views from the 32nd floor and offers a completely different atmosphere by day and by night. The space is based on the concept of 'Kimono meets Thailand', with the interior motifs representing the fusion of Japanese beauty in Thailand. The restaurant has 94 seats in total, including spacious tables and a counter where you can easily work on your PC.





CentaraThe1(センタラ・ザ・ワン)は、お客様の日頃のご愛顧への感謝の印です。会員になると、タイ・日本はもちろん、世界中にあるすべてのセンタラホテルズ&リゾーツでのご宿泊でセンタラポイントを獲得することができます。またご宿泊以外にも、ホテル内のレストランやスパ・センバリーのご利用でポイントが加算されます。

ご宿泊のたびに、ワンランク上のラグジュアリーなサービスと、会員限定の特典をお楽しみください。 獲得したセンタラポイントは、除外日のない無料宿泊券に交換できるほか、様々な選択肢からご希望 に合う方法で交換することができます。

CentaraThe1 is our way of rewarding your loyalty. When you become our member, you earn Centara Points for staying at any Centara Hotels & Resorts property throughout Thailand and internationally. You also earn Centara Points even if you are not staying with us by dining at our restaurants or relaxing at SPA Cenvaree. Every time you stay with us, you will enjoy exclusive member privileges including enhanced levels of luxury and service with our higher tiers of membership. Your Centara Points can be redeemed for free nights at our hotels with no blackout dates or you can choose from a number of ways to redeem in a way that suits you.

#### お得なポイントシステム HOW TO EARN POINTS

対象となる宿泊、飲食、ランドリー、スパ・センバリーのご利用30タイバーツまたは1米ドルにつき5センタラポイントを獲得できます(税金およびサービス料は除く)。centara1card.comまたはcentarahotelsresorts.comからご予約いただくと、センタラダブルポイントをお楽しみいただけます(対象の宿泊料金に対してセンタラダブルポイントが付与されます)。

Earn 5 Centara Points for every 30 Thai baht or 1 US dollar spent on eligible stays or food and beverages, laundry and SPA Cenvaree (excluding taxes, gratuities and service charges). Enjoy Centara Double Points when you book your stay with us at centara1-card.com or centarahotelsresorts.com (Centara Double Points are awarded on qualifying room rates)

特典についての詳細はこちらをご覧ください。 For more information, please visit: https://centara1card.com/











Restaurants & Bars



国内屈指の

Jν

フ

ッ プ  $\nu$ スト ラ



33 F CRUDO クルードデッキ
ルーフトップレストラン Rooftop Restaurant



∆ 17:30 − 02:00

Smart

56席(屋外) / 56 Indoor Seats

33階の屋外テラスから大阪の街並みを見渡せる このルーフトップレストランでは、こだわりのお料 理とワインやカクテルがお楽しみいただけます。 大阪随一の夜景を満喫する魅惑のひと時をお過 ごしください。

Alfresco dining and tipples with a view Enjoy cocktails and delectable western-style dinner menu enhanced by breathtaking view of Osaka at this rooftop restaurant.



33 F



燻製キッチン イノベーティブ Innovative



△ 17:30 – 22:30 Formal

52席(屋内) / 52 Indoor Seats

燻製キッチンでは、33階から見下ろす大阪の街並 みのパノラマビューを望みながら、素材の滋味を生 かした様々な燻製料理を味わうことができます。ワ インや日本酒とのペアリングもお楽しみください。

Smokehouse fare with spectacular city views

Fine dining reaches new heights at Kunsei Kitchen, where mouthwatering smokehouse cuisine is served with breathtaking panoramic view of the Osaka cityscape a mere 33-storeys below.

Smoke & Spin

≥ ≥ 33 階 かっ 5 0 パ ラ マ ピ ユ を臨む落ち着きのあるホテルラウンジ



33 F



スモーク&スピン ラウンジ Lounge



<u>△</u> 11:00 − 02:00

Smart Casual

39席(屋内) / 39 Indoor Seats

眼下に広がる大阪市街の景色を眺めながらアフタ ヌーンティーやワインをご堪能いただけるラウンジ スペースです。

The views of Osaka from Smoke & Spin's 33-storey vantage point are truly indescribable. This rooftop lounge offers seasonal afternoon tea, wine and cocktails.



32 F



ウイスキーノヴァ ■テーキハウス Steakhouse



Lunch 11:30 – 14:30 Dinner 17:30 - 22:30



Smart Casual

64席(室内) / 64 Indoor Seats

32階からの眺望とともに、熟練の技で調理された 熟成肉のステーキ料理が味わえます。豊富な種類 を取りそろえたウイスキーやワインと一緒にお楽し みください。

High above Osaka on the 32nd-floor, Whiskey Nova delivers a tantalising menu of premium steakhouse fare and expertly prepared cuts of meat. Pair your meal with our carefully selected roster of whiskey and fine wine while marvelling at spectacular cityscape views.

Automata





32 F AUTOMATA オートマタ バー Bar



Smart Casual

30席(屋内) / 30 Indoor Seats

ネオンのような照明とSFの世界を思わせるインテリ アが印象的なオートマタでは、セルフスタイルでお 好みのカクテルをお作りいただけます。32階からの 眺望とともに、ここにしかないユニークなカクテルタ イムをどうぞ。

With neon lighting and an interior reminiscent of the world of science fiction, Automata offers a self-serve cocktail bar where you can create your own unique cocktail and enjoy the view from the 32nd floor.



2 F



エンバシーオブクラブ シーフード Seafood



Lunch 11:30 – 14:30 Dinner 17:30 – 22:00



132席(屋内) / 132 Indoor Seats

シーフードをメインとしたお料理をランチ&ディ ナーでお楽しみいただけます。大阪を象徴する蟹 を表現したインテリアもお楽しみください。

Embassy of Crab serves up an array of rich and succulent seafood, including its signature crab dishes. Located on the second floor of Centara Grand Hotel Osaka, this exceptional restaurant is open daily for lunch and dinner.

フ

エ



2 F



スアンブア タイ料理と多国籍料理 International & Thai



△ B'fast 06:30 − 10:30 Lunch 11:30 - 14:30 Dinner 17:30 - 22:00

120席(屋内) / 120 Indoor Seats

『↑ お子様メニューあり / Children's Menu

活気あるタイの屋台を彷彿させる空間で、色鮮や かな食材やエキゾチックな香りに溢れた伝統的 なタイ料理をお楽しみいただけるオールデイダイ ニングです。

Suan Bua brings to life the vibrant flavours and subtle nuances of traditional Thai recipes, combined with some favourites from the local palate, served in surrounds reminiscent of Thai street stalls. Take your taste buds on a culinary journey with home-style specialities or join us daily for a stunning international breakfast buffet.



2 F



プラットフォーム2 軽食 Snack & Refreshment



**△** 8:00 − 20:00

30席(屋内) / 30 Indoor Seats

ロビーに隣接するプラットフォーム2は、薫り高い コーヒーやホテルメイドのペストリーなどがお楽し みいただけます。無料Wi-Fiをご利用いただけるの で、利便性の高いコワーキングスペースとしてもお 使いいただけます。

Open daily on the lobby floor, Platform 2 Café is designed for quality and convenience with its casual grab-and-go concept. Satisfy your sweet tooth with a selection of homemade pastries or catch up with friends over an aromatic coffee.

Smart

Casual



#### Welcome to SPA Cenvaree Osaka



心と体、そしてマインドをリセット

Nourish your mind, body and spirit







上質な空間で本格的なタイ式トリートメン トをご提供するスパ・センバリー。伝統的な タイのマッサージや、心と身体、精神を癒や すホリスティックセラピーで至福のひととき を。回復の旅はここから始まります。

〈 営業時間 〉 10:00 - 22:00

〈設備〉 トリートメントルーム:4室 タイ式マッサージベッド:4台 フットマッサージチェア:3台 A peaceful urban sanctuary in the heart of Osaka, our award-winning SPA Cenvaree offers a unique and comprehensive mix of Western and Eastern wellness philosophies designed to rejuvenate and invigorate your mind, body and spirit. Release the stresses of everyday life with a traditional Thai body or foot massage, or escape to a state of elevated bliss with our extensive selection of holistic therapies and healing rituals in one of our elegant private treatment rooms. Your restorative journey starts with us.

#### ⟨ Facilitity ⟩

- 4 Treatment Rooms,
- 4 Thai Massage Beds,
- 3 Foot Massage Chairs





## Banquet & Meeting

最上階からの素晴らしい眺望が自慢のスカイバンケット ルームや、最大378名様を収容できるグランドボールルーム など、最新設備を備えた宴会場がございます。企業イベント やガラディナー、カクテルタイムや懇親会、少人数でのオン ラインミーティングなど、あらゆるお集まりに対応可能です。

From Sky Banquet Room with spectacular views to spacious Grand Ballroom that can accommodate up to 378 guests, CentaraGrand Hotel Osaka has the facilities and services to accommodate any meetings, from corporate events and gala dinners to social gatherings and online meetings.

会場名 Venue	フロア Floor	面積(平米) Area (m2)	幅×奥行 Size (m×m)	天井高 Ceiling	シアター Theater	スクール Classroom	正餐 Banquet	立食 Cocktail
ロータスルーム 1+2 Lotus Room 1+2	33	98	14.9×6.5	3.5	91	48	40	70
ロータスルーム 1 Lotus Room 1	33	58	7.6×6.5	3.5	50	27	20	40
ロータスルーム 2 Lotus Room 2	33	40	7.3×6.5	3.5	35	18	20	30
オーキッドボールルーム A+B Orchid Ballroom A+B	3	351	16.5×21.2	5	378	198	180	240
オーキッドボールルーム A Orchid Ballroom A	3	175	16.5×10	5	168	90	80	120
オーキッドボールルーム B Orchid Ballroom B	3	175	16.5×10	5	196	108	110	120
ジャスミンルーム1 Jasmin Meeting Room 1	3	26	5.3×4.2	3	-	-	8	_
ジャスミンルーム2 Jasmin Meeting Room 2	3	54	5.1×10.2	3	_	_	12	_





#### 大阪観光に絶好のロケーション

センタラグランドホテル大阪はなんばパークスの新エリア、なんばパークスサウスに位置し、難波の主要な駅から徒歩でアクセス可能です。大阪で人気の観光スポットにも電車ですぐにアクセスできます。さらに京都や奈良へも電車で1時間ほどでアクセスできるので、関西の観光拠点として最適です。

Centara Grand Hotel Osaka is located in Namba Parks South, within walking distance of Namba's main train station. Osaka's popular tourist attractions are also within easy reach by train. Kyoto and Nara are only an hour away by train, making it an ideal base for sightseeing in the Kansai region.

ユニバーサル・スタジオ・ジャパン \_\_\_\_

Universal Studios Japan

当ホテルから電車で約30分 from our hotel About 30 minutes by train



ハリウッドの超大作映画をテーマにしたアトラクションや季節でとのイベントなど、多彩なエンターテイメントが満載。子どもから大人気のテーマパークです。

海遊館

Osaka Aquarium

当ホテルから電車で約40分 from our hotel About 40 minutes by train



620種3万点の生き物を展示する世界最大級の水族館。太平洋を取り囲む10の地域を14の大水槽で再現しています。巨大水槽で悠々とジンベエザメが泳ぐ姿は壮観。

大阪城 \_

Osaka Castle

当ホテルから電車で約40分 from our hotel About 40 minutes by train



天正11年、天下統一を 果たした豊臣秀吉が 築城した大阪のシン ボル。展望台からは大 阪を一望できるほか、 夜のライトアップも必 見。「JO-TERRACE」 では飲食や散策を楽 しめます。

通天閣

Tsutenkaku Tower

当ホテルから徒歩で約15分 from our hotel About 15 minutes by train



大阪の下町「新世界」 にある高さ103メート ルの展望塔シンボル タワー。通天閣3階の 中間展望台から下1 簡の帰り口まで、スパ イラル状に滑り降りる 滑り台もあります。



関西国際空港から電車で45分 From Kansai International Airport 45 minutes by train

大阪国際空港からバスで約35分 From Kansai International Airport 45 minutes by train

南海電鉄なんば駅より徒歩4分 From Kansai International Airport 45 minutes by train

御堂筋線なんば駅より徒歩8分 From Kansai International Airport 45 minutes by train



29